

2004

CHAPTER 67

An Act to make consequential amendments
to certain Acts resulting from the
enactment of *The Traffic Safety Act*

2004

CHAPITRE 67

Loi apportant des modifications
corrélatives à certaines lois par suite
de l'édition de la loi intitulée
The Traffic Safety Act

2004

CHAPTER 67

An Act to make consequential amendments to certain Acts resulting from the enactment of *The Traffic Safety Act*

(Assented to November 30, 2004)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Saskatchewan, enacts as follows:

Short title

1 This Act may be cited as *The Traffic Safety Consequential Amendment Act, 2004*.

S.S. 1997, c.A-18.011, section 2 amended

2 The definition of “vehicle” in section 2 of *The Alcohol and Gaming Regulation Act, 1997* is amended by striking out “*The Highway Traffic Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”.

S.S. 1995, c.C-6.1, section 13.1 amended

3 Clause 13.1(b) of *The Change of Name Act, 1995* is amended by striking out “*The Vehicle Administration Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”.

S.S. 1996, c.C-37.3, section 2 amended

4 Clause 2(3)(d) of *The Co-operatives Act, 1996* is amended by striking out “*The Vehicle Administration Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”.

S.S. 1995, c.E-0.2, section 356 amended

5 Section 356 of *The Education Act, 1995* is amended:

(a) in clause (1)(b) by striking out “*The Vehicle Administration Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”; and

(b) in clause (2)(b) by striking out “*The Vehicle Administration Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”.

S.S. 1997, c.E-9.21 amended

6(1) *The Enforcement of Maintenance Orders Act, 1997* is amended in the manner set forth in this section.

(2) Subsection 41(1) is amended:

(a) in the definition of “administrator” by striking out “*The Vehicle Administration Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”; and

(b) in the definition of “licence” by striking out “*The Vehicle Administration Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”.

2004

CHAPITRE 67

Loi apportant des modifications corrélatives à certaines lois par suite de l'édiction de la loi intitulée *The Traffic Safety Act*

(Sanctionnée le 30 novembre 2004)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la Saskatchewan, édicte :

Titre abrégé

1 *Loi de 2004 sur les modifications corrélatives découlant de la loi intitulée The Traffic Safety Act.*

Modification de l'article 2 du ch. A-18.011 des L.S. 1997

2 La définition du mot « véhicule » à l'article 2 de la *Loi de 1997 sur la réglementation des boissons alcoolisées et des jeux de hasard* est modifiée par abrogation des mots « du Code de la route » et leur remplacement par les mots « de la loi intitulée *The Traffic Safety Act* ».

Modification de l'article 13.1 du ch. C-6.1 des L.S. 1995

3 L'alinéa 13.1b) de la *Loi de 1995 sur le changement de nom* est modifié par abrogation des mots « *The Vehicle Administration Act* » et leur remplacement par les mots « *The Traffic Safety Act* ».

Modification de l'article 2 du ch. C-37.3 des L.S. 1996

4 L'alinéa 2(3)d) de la *Loi de 1996 sur les coopératives* est modifié par abrogation des mots « *The Vehicle Administration Act* » et leur remplacement par les mots « *The Traffic Safety Act* ».

Modification de l'article 356 du ch. E-0.2 des L.S. 1995

5 L'article 356 de la *Loi de 1995 sur l'éducation* est modifié :

a) au paragraphe (1) par abrogation des mots « *The Vehicle Administration Act* » et leur remplacement par les mots « *The Traffic Safety Act* »;

b) au paragraphe (2) par abrogation des mots « *The Vehicle Administration Act* » et leur remplacement par les mots « *The Traffic Safety Act* ».

Modification du ch. E-9.21 des L.S. 1997

6(1) La *Loi de 1997 sur l'exécution des ordonnances alimentaires* est modifiée de la manière énoncée au présent article.

(2) Le paragraphe 41(1) est modifié :

a) dans la définition du mot « administrateur » par abrogation des mots « *The Vehicle Administration Act* » et leur remplacement par les mots « *The Traffic Safety Act* »;

b) dans la définition du mot « permis » par abrogation des mots « *The Vehicle Administration Act* » et leur remplacement par les mots « *The Traffic Safety Act* ».

(3) Subsection 42(4) is amended in the portion preceding clause (a) by striking out “clause 15(2)(g.2) of *The Vehicle Administration Act*” and substituting “clause 41(i) of *The Traffic Safety Act*”.

S.S. 1996, c.H-3.2 repealed

7 *The Highway Traffic Act, 1996* is repealed.

S.S. 1998, c.24 repealed

8 *The Highway Traffic Amendment Act, 1998 (No. 2)* is repealed.

S.S. 1997, c.S-50.11, section 46 amended

9 **Subsection 46(1) of *The Small Claims Act, 1997* is amended by striking out “*The Highway Traffic Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”.**

S.S. 1988-89, c.T-19.1 amended

10(1) *The Traffic Safety Court of Saskatchewan Act, 1988* is amended in the manner set forth in this section.

(2) The definition of “motor vehicle” in section 2 is amended by striking out “*The Highway Traffic Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”.

(3) Subclause 7(1)(a)(i) is repealed and the following substituted:

“(i) *The Traffic Safety Act*”.

(4) Subsection 9(1) is amended by striking out “appointed as administrator pursuant to *The Vehicle Administration Act*” and substituting “designated as administrator pursuant to *The Traffic Safety Act*”.

(5) Subsection 9(2) of the English version is amended by striking out “*The Vehicle Administration Act*” and substituting “*The Traffic Safety Act*”.

Coming into force

11 This Act comes into force on the day on which section 1 of *The Traffic Safety Act* comes into force.

(3) Le paragraphe 42(4) est modifié dans la partie qui précède l'alinéa a) par abrogation des mots « l'alinéa 15(2)g.2) de la loi intitulée *The Vehicle Administration Act* » et leur remplacement par les mots « l'alinéa 41i) de la loi intitulée *The Traffic Safety Act* ».

Abrogation du ch. H-3.2 des L.S. 1996

7 Le *Code de la route de 1996* est abrogé.

Abrogation du ch. 24 des L.S. 1998

8 La *Loi n° 2 de 1998 modifiant le Code de la route de 1996* est abrogée.

Modification de l'article 46 du ch. S-50.11 des L.S. 1997

9 Le paragraphe 46(1) de la *Loi de 1997 sur les petites créances* est modifié par abrogation des mots « *The Highway Traffic Act* » et leur remplacement par les mots « *The Traffic Safety Act* ».

Modification du ch. T-19.1 des L.S. 1988-89

10(1) La *Loi de 1988 sur le Tribunal de la sécurité routière de la Saskatchewan* est modifiée de la manière énoncée au présent article.

(2) La définition du terme « véhicule automobile » à l'article 2 est modifiée par abrogation des mots « *The Highway Traffic Act* » et leur remplacement par les mots « *The Traffic Safety Act* ».

(3) Le sous-alinéa 7(1)a)(i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« (i) la loi intitulée *The Traffic Safety Act* ».

(4) Le paragraphe 9(1) est modifié par abrogation des mots « nommée à ce poste en vertu de la loi intitulée *The Vehicle Administration Act* » et leur remplacement par les mots « désignée comme administrateur en vertu de la loi intitulée *The Traffic Safety Act* ».

(5) Le paragraphe 9(2) de la version anglaise est modifié par abrogation des mots « *The Vehicle Administration Act* » et leur remplacement par les mots « *The Traffic Safety Act* ».

Entrée en vigueur

11 La présente loi entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'article 1 de la loi intitulée *The Traffic Safety Act*.

